legal department

Rechtsabteilung • VTA Austria GmbH • Umweltpark 1 • A-4681 Rottenbach

RECHTSABTEILUNG
VTA GROUP
Umweltpark 1
A-4681 Rottenbach
Tel. +43 7732 4133
Fax +43 7732 2270
vta@vta.cc
www.vta.cc

Bankverbindungen
Oberbank AG
AT87 1504 0002 0104 0060
BIC: OBKLAT2L
Allgemeine Sparkasse
AT48 2032 0100 0062 1334
BIC: ASPKAT2LXXX
Volksbank Ried
AT31 4480 0305 8187 0000
BIC: VBWEAT2WXXX
Volkskreditbank
AT55 1860 0000 1253 2339
BIC: VKBLAT2L

qualityaustria
SYSTEMZERTIFIZIERT
ISO 9001:2015 NR.14383/0
ISO 14001:2015 NR.03564/0
ISO 45001:2018 NR.01194/0
ISO 29993:2017 NR.00012/0
ISO 21001:2018 NR.00008/0

Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten im gesetzlichen Rahmen – unsere Datenschutzbestimmungen finden Sie auf unserer Website

Bestätigung zu Autorisierungsschreiben – „PE-Expert"

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir nehmen Bezug auf beiliegendes Autorisierungsschreiben – „PE-Expert" mit der Gültigkeitsdauer **31. Dezember 2026** und bestätigen hiermit, dass dieses von unserem Unternehmen, der VTA Austria GmbH, ausgestellt und von Prof. Ing. Mag. DDr. h. c. Ulrich Kubinger unterzeichnet wurde.

Die Echtheit des beiliegenden Autorisierungsschreibens wird hiermit bestätigt.

Mit freundlichen Grüßen

VTA Engineering Umwelttechnik
www.vta.cc
VTA Austria GmbH
A-4681 Rottenbach, Umweltpark 1
Tel +43 (0)7732/4133
Fax +43 (0)7732/2270

Prof. Ing. Mag. DDr. h. c. Ulrich Kubinger
CEO VTA Gruppe

Rottenbach, am 15.10.2025

we clean water

Autorisierungsschreiben – «PE-Expert»

An:
Staatliches kommunales Unternehmen
im wirtschaftlichen Besitzrecht
„Astana Su Amasy" des Akimats der Stadt Astana

Kopie:
Staatliche Einrichtung
„Verwaltung für Vermögenswerte und öffentliche Beschaffung der Stadt Astana"

Betreff: Offener Wettbewerb
Bekanntmachungsnummer: 15431156-2
Titel der Ausschreibung:
Präparat zur Reduzierung des Schwefelwasserstoffgehalts und anderer unangenehmer Gerüche
Menge des Reagenzes: 311.000 Kilogramm

Autorisierungsschreiben

Sehr geehrte Damen und Herren,

Der Hersteller VTA Austria GmbH (Österreich), Produzent der Produkte unter der Marke VTA Calcoferrit OX300, bestätigt hiermit, dass

die Gesellschaft mit beschränkter Haftung „PE-Expert" (Republik Kasachstan, Almaty, Stadtbezirk Almalinsky, Karimova-Straße 87, 34, BIN 090940005534) über die notwendige Kompetenz verfügt und offiziell bevollmächtigter Partner der VTA Austria GmbH für die Lieferung von VTA Calcoferrit OX300 auf dem Gebiet der Republik Kasachstan ist.

VTA AUSTRIA GMBH
Umweltpark 1, A-4681 Rottenbach

welcome@vta.cc Tel.: +43 7732 4133 AT48 2032 0100 0062 1334
www.vta.cc Fax: +43 7732 2270 BIC: ASPKAT2LXXX

we clean water

Dieses Schreiben bestätigt das Recht von PE-Expert GmbH, an öffentlichen Ausschreibungen teilzunehmen und die Originalprodukte der VTA Austria GmbH zu liefern sowie Verpflichtungen gegenüber Endkunden in der Republik Kasachstan zu erfüllen.

Wir garantieren, dass alle über PE-Expert GmbH gelieferten Produkte original, zertifiziert und sowohl internationalen als auch nationalen Standards entsprechen.

Gültigkeitsdauer dieses Schreibens: bis zum 31. Dezember 2026.

Mit freundlichen Grüßen

Prof. Ing. Mag. DDr. h.c. Ulrich Kubinger
CEO VTA Group

we clean water

www.vta.cc

VTA Austria GmbH

Umweltpark 1
A-4681 Rottenbach
Tel: +43 7732 4133-0
Fax: +43 7732 2270

Gebühr in Höhe von € 21,00 gem. § 14 TP 13 Gebührengesetz entrichtet

B.R.Zl.: 959/25

Die Echtheit der Firmazeichnung des Herrn Professor Ingenieur Magister Artium Doktor honoris causa Doktor honoris causa Ulrich **KUBINGER**, geboren 13.03.1957 (dreizehnten März neunzehnhundertsiebenundfünfzig), 4675 Weibern, Seelusweg 11, als Geschäftsführer der **VTA Austria GmbH**, FN 97724m, mit dem Sitz in Rottenbach bei Haag und der Geschäftsanschrift 4681 Rottenbach bei Haag, Umweltpark 1 und 2, wird bestätigt. ----------

Gleichzeitig bestätige ich gemäß § 89a (Paragraph neunundachtzig a) der Notariatsordnung aufgrund heute im elektronischen Weg vorgenommener Einsichtnahme in das Firmenbuch, dass Herr Professor Ingenieur Magister Artium Doktor honoris causa Doktor honoris causa Ulrich Kubinger in der oben genannten Funktion heute berechtigt ist, die unter FN 97724m eingetragene VTA Austria GmbH selbständig rechtsverbindlich zu zeichnen. ----------

Weiters wird bestätigt, dass die Partei erklärt hat, dass sie den Inhalt der Urkunde kennt und deren Unterfertigung frei von Zwang erfolgt. ----------

Haag am Hausruck, 15.10.2025 (fünfzehnten Oktober zweitausendfünfundzwanzig) ----------

Mag. Kurt LEIDENMÜHLER öffentlicher Notar Haag am Hausruck, OÖ REPUBLIK ÖSTERREICH 2

ÖFF. NOTAR

Юридический отдел

ЮРИДИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ
VTA GROUP
Умвельтпарк 1
A-4681 Роттенбах
тел.: +43 7732 4133
факс.: +43 7732 2270
vta@vta.cc
www.vta.cc
Банковские реквизиты
Oberbank AG
AT87 1504 0002 0104 0060
BIC: OBKLAT2L
Общая сберегательная касса
AT48 2032 0100 0062 1334
BIC: ASPKAT2LXXX
Volksbank Ried
AT31 4480 0305 8187 0000
BIC: VBWEAT2WXXX
Volkskreditbank
AT55 1860 0000 1253 2339
BIC: VKBLAT2L

Юридический отдел - VTA Austria GmbH - Умвельтпарк 1 - A-4681 Роттенбах

Подтверждение к письму о предоставлении полномочий – «PE-Expert»

Уважаемые дамы и господа,

мы ссылаемся на прилагаемое письмо на предоставление полномочий – «PE-Expert», со сроком действия до **31 декабря 2026** г., и настоящим подтверждаем, что оно выдано нашей компанией VTA Austria GmbH и подписано профессором, инженером, магистром, многократным почетным доктором наук Ульрихом Кубингером.

Настоящим подтверждается подлинность прилагаемого письма на предоставление полномочий.

С уважением,

/Подписано/

профессор, инженер, магистр, многократный почетный доктор наук Ульрих Кубингер
управляющий директор VTA Gruppe

Штамп: VTA Austria GmbH
A-4681 Роттенбах, Умвельтпарк 1
тел: +43(0)7732/4133
факс: +43(0)7732/2270
www.vta.cc

Роттенбах, 15.10.2025

/Сертификаты систем менеджмента качества/

Мы обрабатываем ваши персональные данные в соответствии с законодательством — с нашей политикой конфиденциальности вы можете ознакомиться на нашем сайте.

Письмо на предоставление полномочий – «PE-Expert»

кому:
Государственное коммунальное предприятие на праве хозяйственного ведения «Астана Су Арнасы» акимата города Астаны

копия:
Государственное учреждение
«Управление активов и государственных закупок города Астаны»

Тема: Открытый конкурс
№ публикации: 15431156-2
Название тендера:
«Препарат для снижения содержания сероводорода и других неприятных запахов»
Количество реагента: 311 000 кг

Письмо о предоставлении полномочий

Уважаемые дамы и господа,

Изготовитель VTA Austria GmbH (Австрия), производитель продукции под торговой маркой VTA Calcoferrit OX300, настоящим подтверждает, что

Товарищество с ограниченной ответственностью «PE-Expert» (Республика Казахстан, г. Алматы, Алмалинский район, ул. Каримова, 87, 34 БИН 090940005534) обладает необходимой компетенцией и является официальным уполномоченным партнером VTA Austria GmbH по поставке VTA Calcoferrit OX300 на территории Республики Казахстан.

VTA Austria GmbH
Умвельтпарк 1, A-4681 Роттенбах

welcome@vta.cc тел:+43 7732 4133 AT48 2032 0100 0062 1334
www.vta.cc факс.: +43 7732 2270 BIC: ASPKAT2LXXX

Настоящее письмо подтверждает право компании ТОО «PE-Expert» участвовать в государственных тендерах и поставлять оригинальную продукцию VTA Austria GmbH, а также выполнять свои обязательства перед конечными потребителями в Республике Казахстан.

Мы гарантируем, что вся продукция, поставляемая через ТОО «PE-Expert», является оригинальной, сертифицированной и соответствует международным и национальным стандартам.

Настоящее письмо действительно до 31 декабря 2026 года.

С уважением,

/Подписано/

профессор, инженер, магистр, многократный почетный доктор наук Ульрих Кубингер
управляющий директор VTA Gruppe

VTA Austria GmbH
A-4681 Роттенбах, Умвельтпарк 1
тел: +43 7732 4133-0
факс: +43 7732 2270
www.vta.cc

VTA Austria GmbH
Умвельтпарк 1, A-4681 Роттенбах

welcome@vta.cc тел: +43 7732 4133 AT48 2032 0100 0062 1334
www.vta.cc факс.: +43 7732 2270 BIC: ASPKAT2LXXX

Оплачен тариф в размере
€21,00 согл. § 14 TP 13
Закона «О пошлинах и сборах».

номер в реестре: 959/25

Настоящим подтверждается подлинность подписи профессора, инженера, магистра искусств, многократного почетного доктора наук Ульриха **КУБИНГЕРА**, 13.03.1957 года рождения (тринадцатого марта тысяча девятьсот пятьдесят седьмого), 4675 Вайберн, Зеелусвег 11, сделанной от имени юридического лица в качестве управляющего директора VTA Austria GmbH, FN 97724m, с зарегистрированным офисом в Роттенбахе под Хагой и рабочим адресом по адресу 4681 Роттенбах под Хагой, Умвельтпарк 1 и 2.

В то же время я подтверждаю в соответствии с § 89a (параграф восемьдесят девять а) Нотариального кодекса, на основании проведенной сегодня электронной проверки торгового реестра, что профессор, инженер, магистр, многократный почетный доктор наук Ульрих Кубингер, в вышеуказанном качестве, сегодня уполномочен самостоятельно подписывать имеющие обязательную юридическую силу документы от имени VTA Austria GmbH, зарегистрированной под номером FN 97724m.

Также подтверждается, что сторона заявила, что ей известно содержание документа, и что его подписание не было осуществлено под принуждением.

Хаг-ам-Хаусрукк, 15.10.2025 г. (пятнадцатое октября две тысячи двадцать пятый)

/Подписано/

нотариус

Печать: Магистр Курт Ляйденмюлер, нотариус, Хаг-ам-Хаусрукк, Республика Австрия - 2

Текст-перевод документа **с немецкого языка на русский язык** выполнен переводчиком Шынтилеуовой Асемгуль Мелдехановной, 28.01.1986 года рождения, место рождения: Алматинская область, ИИН 860128402433.

Переводчик:

Республика Казахстан, город Алматы.
Семнадцатое октября две тысячи двадцать пятого года.
Я, Билялова Эльмира Бактурсыновна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0002607 от 29 июня 2009 года, выданной Комитетом регистрационной службы и оказания правовой помощи Министерства юстиции Республики Казахстан, свидетельствую подлинность подписи переводчика Шынтилеуовой Асемгуль Мелдехановны. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за №3657
Взыскано: государственная пошлина 393 тенге + услуги правового и технического характера 3932 тенге.

Нотариус

ПРОШНУРОВАНО И ПРОНУМЕРОВАНО НА 8 (восемь) листах
ТІГІЛГЕН ЖӘНЕ НӨМЕРЛЕНГЕН бетте
Нотариус

ST810601125101716231 3E762214
Нотариаттық іс әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия